

Washington State 2023 Skill Building Classes for Court Interpreters

Taking the Certified Oral Exam

The Washington State Court Interpreter Program will be holding interpreter skill-building classes for interpreters who would like become credentialed court interpreters in Washington. The registration for the classes is now open. See below for a summary of the classes and how to register. If you participated in the trainings offered in the Summer of 2022, the contents of these classes will be very similar to last year.

Upcoming Classes

1) Weekend Skill Building Class for Up-and-Coming Interpreters

- When: **8/5 and 8/12** (10:00 AM - 1:00 PM Pacific Time)
- Format: Two hands-on, practice-based webinars spaced a week apart with exercise to be completed in between sessions. 3-hours each session.
- Where: Online
- Registration: <https://survey.alchemer.com/s3/7428112/Weekend-Skill-Building-Sessions-for-Up-and-Coming-Interpreters-Summer-2023>
- More details: <https://www.courts.wa.gov/content/publicUpload/Interpreters-Attachment/Weekend%20Test%20Prep%20Sessions%20for%20Up-and-Coming%20Interpreters.pdf>

2) Skills Building for the Experienced Interpreter - Language Neutral

- When: **8/22, 8/29, 9/12** (5:30-7:30 PM Pacific Time)
- Format: Weekly online lessons with exercises to be completed in between classes. Three webinars lasting two hours for live practice sessions and feedback.
- Where: Online
- Registration: <https://survey.alchemer.com/s3/7428113/Skills-Building-for-the-Experienced-Interpreter-Language-Neutral-Summer-2023>
- More details: <https://www.courts.wa.gov/content/publicUpload/Interpreters-Attachment/Language%20Neutral%20Skills%20Building%20for%20the%20Experienced%20Interpreter.pdf>

3) Skills Building for the Experienced Interpreter - Spanish Interpreter

- When: **8/23, 8/30, 9/13** (5:30-7:30 PM Pacific Time)
- Format: Weekly online lessons with exercises to be completed in between classes. Three webinars lasting two hours for live practice sessions and feedback.
- Where: Online
- Registration: <https://survey.alchemer.com/s3/7428116/Skills-Building-for-the-Experienced-Interpreter-Spanish-Interpreters-Summer-2023>
- More details: <https://www.courts.wa.gov/content/publicUpload/Interpreters-Attachment/State%20Oral%20Certification%20Exam%20Training%20for%20the%20Experienced%20Spanish%20Interpreter.pdf>

Additional Details and Requirements for all Classes

To be eligible for these classes you must:

- Be a Washington State resident.
- Have the Court Interpreter Written Exam
- Have completed the Washington State Online Orientation or attended the in-person Orientation.
- Intend to take the certified oral exam, which is currently available in the following languages: *Arabic, Bosnian/Croatian/Serbian, Cantonese, French, Khmer (Cambodian), Korean, Mandarin, Portuguese, Russian, Spanish, Tagalog/Filipino, Vietnamese*
Please note that you are not required to take the oral exam this year.

Cost: Each class will be \$40

Space: To ensure the everyone has the opportunity to take part fully in the class, space will be limited.

What you will do in the class:

- Perform technique exercises to build foundational skills in the modes of sight translation and consecutive and simultaneous interpretation
- Sight translate and consecutively and simultaneously interpret realistic court interpreting exercises
- Discuss your performance with your instructor and fellow participants
- Brainstorm renditions for challenging terminology
- Organize and practice relevant terminology

What you will need:

- Device with an internet connection
- Working email account through which you'll gain access to online lessons and class content
- Headphones and recording device (cell phone is fine)
- Approximately 6.5 hours per week to perform, perfect and study course exercises